

Dufay:

# HYMNE : Christe redemptor omnium

①

acht langer (chroma)

1. *Christe, re-demp-tor omni-um, ex Patre, Pa-tris U-ni-ce,*  
Christus verlosser van alle (mensen) uit de Vader van de Vader Eniggeborene

*So-lus an-te prin-ci-pi-um na-tus in-ef-fa-bi-li-ter,*  
alleen voor het begin geboren onuitsprekelyk  
2. *Tu lumen, tu splendor Patris,  
tu spes peren-nis omni-um,  
intende quas fundunt preces  
tui per orbem servuli.*

*Sa-lu-tis auctor, re-co-le quod nostri quondam cor-po-ris,*  
van het heil veroorzaker bedenk dat (gij) van ons eens lichaam

*il-li-ba-ta Vir-gi-ne na-scen-do, for-mam sum-pse-ris.*  
ex de onberlekte Maagd geboren te worden de vorm hebt aangenomen  
4. *Hic praesens testatur dies,  
currens per anni circulum,  
quod solus a sede Patris  
mundi salus adven-eris.*

5. *Hunc cae-lum, ter-ra, hunc mare, hunc omne quod in e-is est,*  
Hem hemel aarde hem zee hem alles wat daarin is

*auc-to-rem ad-ven-tus tu-i lau-dat ex-sul-tans can-ti-co.*  
als veroorzaker van Komst uw prijst jubelend met lied  
6. *Nos quoque, qui sancto tuo  
redempti sumus sanguine,  
ob diem natalis tui  
hymnum novum concinimus.*

7. *Je-su, ti-bi sit glo-ri-a, qui na-tus es de Vir-gi-ne,*  
Jesus u zij glorie die geboren bent uit Maagd

*cum Pa-tre et al-mo Spi-ri-tu, in sem-pi-ter-na sae-cula. A-men.*  
met Vader en milde Geest in altijd durende eeuwen.

illaume

Dufay: Hymne Christe redemptor omnium.

(2)

2. Tu lu-men, tu splen-dor Pa-tris, tu spes-

gij licht jij glans vande Vader tu spes- / jij hoop

per-en-nis o-mni-um, in-tende, quas

per-ennis in-tende, quas

per eeuwige van alle (mensen) cum in-tende quas / luister naar die

fun-dunt pre-cis tu-i per or-bem famu-li.

fund dunt pre-cis tu-i per or-bem famu-li. / storten gebeden uw over de hele wereld dienaren.

laume  
Dufay: Hymne Christe redemptor omnium.

(3)

4. Hic prae-sens tes — ta — tur di — es, cur-rens

Deze van nu getuigt dag cur — rens  
lopend

per an-ni cir — cu — lum, quod solus a

per anni quod

door van het jaar kring dat (gij) alleen vanaf

se — de Pa — tris mundi sa — lus ad — vene — ris.

de zetel van de Vader van de wereld (als) heil gekomen zijt.

laume  
Dufay: Hymne Christe redemptor omnium.

6. Nos quo-que , qui san-cto tu-red-em-

Wij ook die (door) heilige (door) uw red-em-verlost

-pti su-mus san-gui-ne, ob di-em na-

-pti su-mus ob di-em na-

zijn door bloed vanwege de dag van geboorte

-ta-lis tu-i hymnum no-vum con-cini-mus.

uw hymne nieuwe zingen.